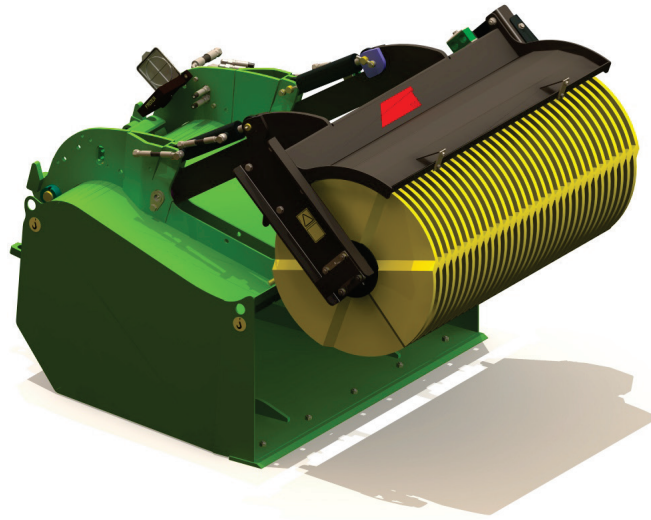


AVANT®

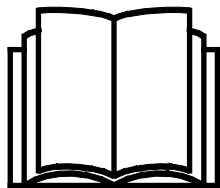
Manual de operador para acessório



Vassoura de caçamba

Número de produto

1000 mm	A35945
1000 mm com sistema de borrifo de água	A36023
1500 mm	A35689
1500 mm com sistema de borrifo de água	A36024



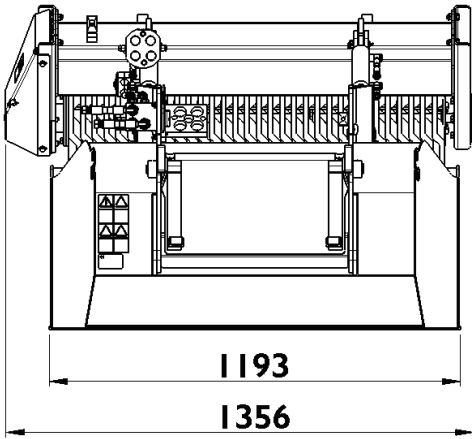
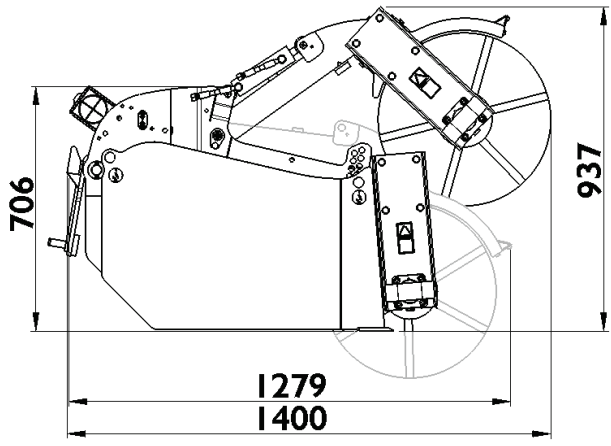
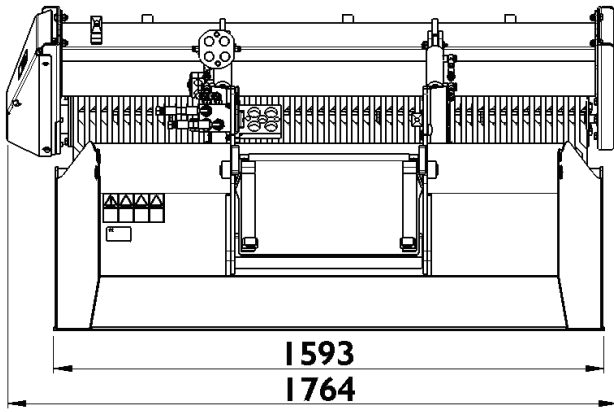
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o equipamento e siga todas as instruções.

Guarde este manual para referência futura.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



ÍNDICE

1. Prefácio	4
2. Objetivo de utilização	5
3. Instruções de segurança	7
4. Especificações técnicas	10
4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório	11
5. Engatar a vassoura no carregador	13
5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas.....	14
5.2 Desacoplamento e armazenamento da vassoura.....	16
6. Utilizar a vassoura	17
6.1 Verificações antes da utilização	18
6.2 Operar a vassoura.....	19
6.2.1 Pinos de suporte de posição da vassoura.....	21
6.2.2 Esvaziar o balde do coletor	21
6.3 Sistema de borrifo de água	22
6.3.1 Instalação do sistema de borrifo de água	23
7. Manutenção e Serviço	24
7.1 Inspeção dos componentes hidráulicos.....	24
7.2 Limpeza e lubrificação	25
7.3 Escova.....	26
7.4 Placa da extremidade do balde	26


I. Prefácio

A Avant Tecno Oy gostaria de agradecer a sua aquisição deste acessório para o seu carregador Avant. Foi criado e fabricado com base em anos de experiência no fabrico e desenvolvimento de produto. Ao se familiarizar com este manual e ao seguir as instruções, comprova a sua segurança e assegura uma operação adequada e uma longa vida de serviço do equipamento. Leia as instruções cuidadosamente antes de começar a utilizar o equipamento ou a realizar a manutenção.

O objetivo deste manual é ajudá-lo a:

- Operar o equipamento de forma segura e eficiente
- Observar e evitar quaisquer situações de perigo
- Manter o equipamento intacto e assegurar uma longa vida de serviço

Os seguintes símbolos de aviso são utilizados neste manual para indicar fatores que deverão ser tidos em conta para reduzir o risco de lesões físicas ou danos materiais:

	<p>AVISO:</p>
	<p>Este símbolo de segurança refere-se a informações de segurança importantes neste manual. Avisa de um perigo imediato que poderia causar graves lesões físicas.</p> <p>Leia cuidadosamente o texto de aviso que acompanha o símbolo e certifique-se de que os outros operadores também estão familiarizados com os avisos, uma vez que a segurança do pessoal está em jogo.</p>

NOTA

Esta palavra de sinalização indica informações quanto à operação e à manutenção corretas do equipamento.

Qualquer falha em observar as instruções que acompanham o símbolo poderá levar a falha no equipamento ou outros danos materiais.

Com estas instruções, mesmo um usuário experiente poderá utilizar o acessório e o carregador de forma segura. O manual inclui instruções importantes também para operadores AVANT experientes. Certifique-se de que todas as pessoas que utilizam o carregador receberam a orientação adequada e estão familiarizados com o manual do carregador, cada acessório que é utilizado e todas as instruções de segurança antes de utilizar o equipamento. A utilização do equipamento para outros propósitos ou a utilização sob qualquer outra forma que não a descrita neste manual é proibida. Tenha este manual à mão durante toda a vida de serviço do equipamento. Se vender ou transferir o equipamento, certifique-se de que entrega este manual ao novo proprietário. Se o manual se perder ou danificar, poderá pedir um novo ao seu vendedor Avant ou ao fabricante. Devido ao desenvolvimento contínuo de produto, alguns dos detalhes indicados neste manual poderão diferir do seu equipamento. Este manual é uma tradução das instruções originais em Inglês.

Para além das instruções de segurança incluídas neste manual, deverá ter em conta todas as regulamentações de segurança no trabalho, legislação local e outras regulamentações relativamente à utilização do equipamento. Particularmente as regulamentações que dizem respeito à utilização do equipamento em áreas de estradas públicas que devem ser tidas em consideração. Reservamo-nos o direito de alterar os conteúdos do manual sem aviso prévio.

2. Objetivo de utilização

O Vassoura de caçamba AVANT é um acessório adequado para ser utilizado com os carregador multifunções AVANT indicado na Tabela 1. A vassoura de caçamba serve para remover areia, gravilha de areia ou outros pequenos resíduos de pátios grandes, ruas ou superfícies niveladas ou rígidas e serve ainda para uso profissional. O coletor potente irá remover materiais de superfícies com uma passagem única, deixando a superfície totalmente limpa. Com um revestimento de tipo coletor com uma grande abertura e uma forte vassoura rotativa é fácil recolher objetos grandes em praticamente qualquer tipo de superfície, facto que não é possível com outros tipos de unidades de recolha. Como opção, está disponível um sistema de borriço para reduzir a formação de pó durante a operação. Além disso, o sistema de lavagem pode ser facilmente instalado após a aquisição da vassoura de caçamba.

A vassoura forte é instalada na parte da frente do acessório, proporcionando uma visibilidade excelente ao acessório. A vassoura deverá rodar no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio a partir do lado esquerdo da unidade, e os melhores resultados de trabalho são atingidos aquando da inversão de marcha com o carregador enquanto mantém a extremidade do balde no chão. A placa de extremidade da caçamba é fabricada num aço especial que é particularmente resistente ao desgaste e é substituível. A vassoura é rodada diretamente com um motor hidráulico. A unidade da vassoura é levantada com cilindros hidráulicos possibilitando, assim, esvaziar o coletor diretamente a partir do assento do motorista de forma similar à do balde geral. A vassoura de caçamba pode ser utilizada na totalidade sem quaisquer opções ou modificações em carregadores Avant; em alguns modelos, recomenda-se a utilização de contrapesos extra. Todos os carregadores servem apenas para utilização exterior ou em áreas especialmente bem ventiladas devido aos gases de exaustão do carregador. A utilização da vassoura só é permitida utilizando os controles do carregador enquanto sentado no assento do motorista do carregador. Para limpeza de áreas de estrada ou pátios grandes recomendamos a Vassoura de Recolha Avant.

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. O operador consegue realizar tarefas de manutenção regulares. Todo o trabalho de reparação não pode ser realizado pelo operador e as operações de manutenção e reparação exigentes devem ser deixadas para a manutenção profissional. Todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado utilizando o equipamento de segurança adequado. As peças suplentes deverão ser idênticas às especificações originais, que podem ser asseguradas como utilizando apenas peças suplentes originais. Um catálogo de peças suplentes em separado poderá ser fornecido, consulte o seu revendedor Avant.

Familiarize-se com as instruções do manual relativamente ao serviço e manutenção. Contacte o seu revendedor AVANT se tiver questões adicionais relativamente à operação ou manutenção do equipamento, ou se necessitar de peças suplentes ou serviços de manutenção.

Tabela 1 - Vassoura de caçamba - Compatibilidade com carregadores Avant

Avant	216 218 220	313S 320S 320S+	419 420	520 R20 525LPG	R28 528 R35 630 635 640	745 750 760i
A35945	-	(●)	•	•	•	•
A36023	-	(●)	•	•	•	•
A35689	-	-	-	(●)	•	•
A36024	-	-	-	(●)	•	•

As recomendações de compatibilidade baseiam-se na largura do carregador e na capacidade de elevação disponível. Aquando da utilização dos modelos marcados com (●), o total desempenho poderá não ser atingido. Poderão ser necessários contrapesos adicionais. Para compatibilidade com um modelo não indicado na tabela, contacte o seu vendedor Avant.

3. Instruções de segurança

Tenha em conta que a segurança é o resultado de vários fatores. A combinação de carregador-acessório é altamente potente e a utilização ou a manutenção inadequada ou imprópria poderá causar graves lesões físicas ou danos materiais. Devido a tudo isto, todos os operadores deverão familiarizar-se com a utilização correta e com os manuais de operador do carregador e do acessório antes de iniciarem a operação. Não utilize o acessório se não estiver completamente familiarizado com a sua operação e perigos relacionados.



AVISO: A utilização errada, a utilização descuidada ou a utilização de um acessório que esteja em más condições poderá causar risco de lesões graves. Familiarize-se com os controles do carregador, com o procedimento de acoplagem correto e com a forma correta de operar o acessório numa área segura. Estude especialmente a forma como parar o equipamento de forma segura. Leia todas as precauções de segurança de forma cuidadosa.

Leia todas as instruções de segurança de forma segura antes de manusear o acessório



AVISO

- Aquando da colocação do acessório no carregador, **certifique-se de que os pinos de bloqueio do disco de anexação rápida do carregador estão na posição mais baixa e que bloqueiam o acessório no carregador.** Nunca levante ou mova um acessório desbloqueado.
- O Vassoura de caçamba foi criado para ser utilizado apenas por um operador de cada vez. Não deixe outras pessoas próximas da área de perigo do equipamento quando o mesmo estiver a ser utilizado.
- Transporte sempre o acessório o mais baixo possível para manter o centro de gravidade baixo e mantenha o propulsor telescópico retraído durante a movimentação.
- Nunca deixe o assento do motorista quando a vassoura está a funcionar ou quando a alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada e mantenha uma distância de segurança de pelo menos dois metros da vassoura ativada. Mantenha as mãos e os pés afastados de partes em movimento.
- Tenha cuidado com o enredamento e com perigos graves e possíveis resíduos projetados pela vassoura.
- Rebaixe o acessório para o chão antes de deixar o assento do motorista, seguindo o procedimento de paragem segura. Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer manutenção ou inspeção.
- Ir para debaixo de um acessório levantado ou de um propulsor do carregador é perigoso uma vez que o propulsor poderá baixar devido à perda de estabilidade, avaria mecânica ou quando a outra pessoa opera os controles do carregador.
- Tenha atenção o perigo de esmagamento do eixo da vassoura em movimento, rebaixe sempre a vassoura na totalidade ou utilize os apoios adequados, se for necessário manusear a vassoura enquanto levantada.
- Siga o procedimento de paragem segura antes da realização de qualquer manutenção ou de quaisquer ajustes.
- Certifique-se de que não dobra o acessório em excesso para evitar que a vassoura dobre acima do ponto de dobragem disco de anexação rápida basculante.
- Não se esqueça de que a vassoura poderá projetar material ou objetos a alta velocidade. Não opere o equipamento se a tampa da vassoura não estiver colocada.

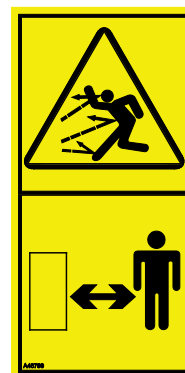


- Desligue o carregador e coloque o acessório numa posição segura conforme indicado no procedimento de paragem segura antes de qualquer limpeza, manutenção ou ajustes.
- Tome atenção ao espaço em volta e a quaisquer outras pessoas e máquinas que se movimentem nas proximidades. Tome atenção aos contornos do terreno e a outros perigos, como por exemplo, ramos e árvores que possam atingir a área do motorista, pedras soltas e superfícies escorregadias.
- Certifique-se de que utiliza apenas um acessório que esteja em bom estado. Não modifique o acessório de forma a que possa afetar a sua segurança.
- Utilize o acessório apenas para o propósito indicado. Qualquer outra utilização cria riscos de segurança desnecessários e o equipamento poderá ficar danificado.
- Certifique-se de que o carregador está equipado com os componentes de segurança necessários e que os mesmos estão em bom estado. Deverá ser utilizado cinto de segurança. Se existirem perigos específicos relacionados com a área operativa, utilize o equipamento de segurança adequado.
- Leia ainda as instruções de segurança e de utilização correta do carregador a partir do manual de operador do carregador.



AVISO

Perigo de objetos projetados - Manter os transeuntes afastados. Note que o acessório consegue projetar pedras, gravilha ou outros objetos encontrados na área a alta velocidade. Mantenha sempre uma distância de segurança de pelo menos <DistânciaSegurança> metros relativamente a outras pessoas.



AVISO: Evite dobrar em excesso a máquina. Não estique o propulsor telescópico quando a carga se aproximar da capacidade de elevação do carregador ou quando o propulsor do carregador estiver na posição horizontal. Se o indicador de carga do carregador (se instalado) avisar, rebaixe a carga calmamente e retraia o propulsor telescópico. Evite alterações repentinas na velocidade ou na direção sempre que a carga estiver levantada. Utilize contrapesos adicionais se necessário.



Nunca utilize roupa larga, cachecóis compridos, jóias ou outros itens que possam ficar presos nas partes rotativas enquanto opera o acessório. Se necessário, utilize um chapéu para evitar que cabelos compridos entrem em contacto com as partes rotativas.



AVISO:Risco de esmagamento - Nunca deixe ninguém ficar debaixo de um acessório elevado ou de um propulsor do carregador. Nunca se esqueça que o propulsor do carregador poderá ser rebaixado ou dobrado mesmo se o motor estiver desligado (perigo de esmagamento). O carregador não deve ser utilizado para manter uma carga elevada durante longos períodos. Rebaixe sempre o acessório para uma posição segura antes de sair do assento do motorista.

Lembre-se de utilizar o vestuário de proteção adequado:



- O nível de ruído no assento do motorista poderá exceder 85 dB(A). Utilize proteção auricular enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize luvas de proteção.



- Utilize calçado de segurança enquanto trabalha com o carregador.



- Utilize óculos de segurança aquando do manuseamento de componentes hidráulicos.



- Utilize uma máscara de respiração aquando da operação em condições onde haja pó.

Parar o acessório em segurança antes de se aproximar do mesmo:



AVISO

Para sempre o acessório seguindo o procedimento de paragem segura antes de sair do assento do motorista. O procedimento de paragem segura evita todos e quaisquer movimentos não intencionais do acessório. Note que o propulsor do carregador pode mover-se para baixo mesmo se o motor do carregador estiver desligado. Procedimento de paragem segura:

- Rebaixe o propulsor e o acessório até ao chão.
- Desligue o motor do carregador e bloqueie o travão de estacionamento.
- Liberte a pressão residual do sistema hidráulico; movimente todas as alavancas de controle hidráulico para as posições mais extremas algumas vezes.
- Evite o arranque da máquina, remova a chave da ignição.

4. Especificações técnicas

Tabela 2 - Vassoura de caçamba - Especificações

Número de produto	A35945	A36023	A35689	A36024
Largura de trabalho:	1100 mm		1500 mm	
Largura total:	1356 mm		1746 mm	
Sistema de borrifo de água:	Opção A35956	De forma padrão	Opção A35807	De forma padrão
Peso, sem o sistema de borrifo de água	266 kg Sistema de borrifo de água 17 kg		305 kg Sistema de borrifo de água 19 kg	
Volume da caixa do coletor:	370 l		500 l	
Tipo de escova:	500 mm, escova de nylon 32 discos 64660		500 mm, escova de nylon 44 discos 64660	
Entrada recomendada de energia hidráulica:	20-35 l/min		25-40 l/min	
Entrada máxima de energia hidráulica:	50 l/min, 22,5 MPa (225 bar)		60 l/min, 22,5 MPa (225 bar)	
Carregadores AVANT compatíveis:	Ver Tabela 1			

4.1 Etiquetas de segurança e principais componentes do acessório

Abaixo listam-se as etiquetas e as marcações que deverão estar visíveis no equipamento. Substitua as etiquetas de aviso se se tornarem ilegíveis ou se se tiverem descolado completamente. Poderá adquirir novas etiquetas através do seu revendedor ou das informações de contacto indicadas na tampa.



As etiquetas de aviso contêm importantes informações de segurança e ajudam a identificar e a lembrar os perigos relacionados com o equipamento. Substitua as etiquetas de aviso em falta ou danificadas por etiquetas novas.



A46771



A46772





A46803



A46799



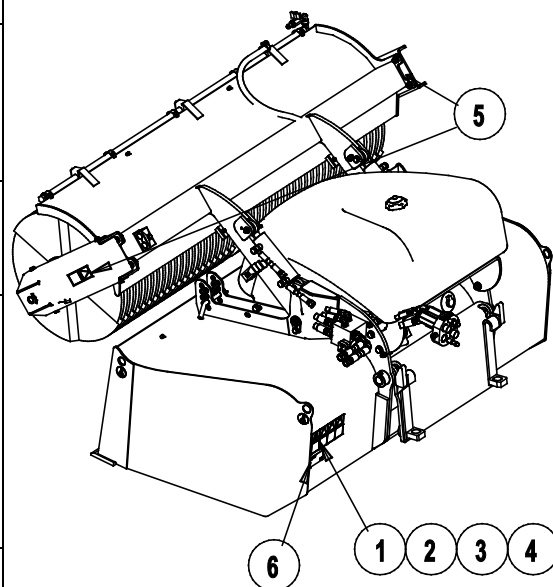
A46806

 Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI			
TYPE		No.	
	kg		
	l/min		
Max	l/min,	MPa (bar)
2014	Made in EU		
	www.avanttecho.com		

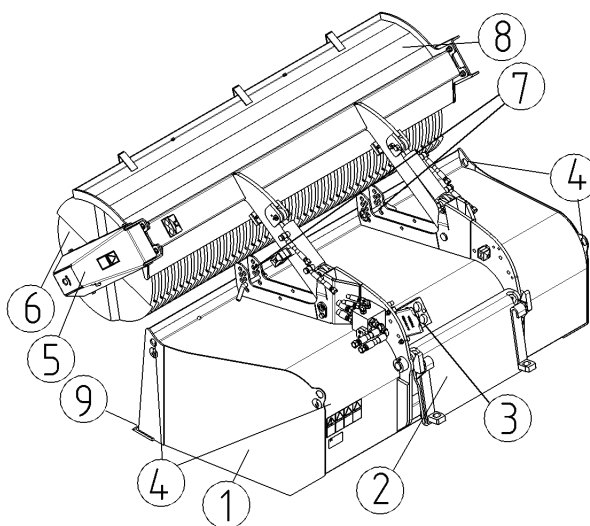
Placa de identificação do acessório A423234

Tabela 3 - Locais de decalque e mensagens de aviso

Decalque		Mensagem de aviso
1	A46771	Perigo de utilização errada - Leia as instruções antes da utilização.
2	A46772	Perigo de esmagamento - Não se coloque debaixo de um acessório levantado; mantenha-se longe de equipamento elevado.
3	A46803	Perigo de esmagamento ou entalamento, suporte de acessório flutuante. Manter longe de componentes em movimento.
4	A46799	Tenha cuidado com os objetos atirados; mantenha uma distância segura do equipamento (a pelo menos 5).
5	A46806	Perigo de entalamento, manter longe de partes em movimento, não deixar o equipamento a trabalhar. Opere o acessório apenas a partir do assento do motorista. Tenha cuidado com o enredamento de vestuário joias ou cabelos compridos.
6		Placa de identificação do acessório


Tabela 4 - Principais componentes do Vassoura de caçamba

1	Estrutura do balde com caixa do coletor
2	Placa de anexação rápida, flutuante
3	Base de paragem de multiconector
4	Pontos de elevação, 4 pcs
5	Tampa de protetor lateral, motor hidráulico
6	Discos de escova
7	Suportes de posição de ajuste de altura da vassoura
9	Tampa protetora da vassoura



5. Engatar a vassoura no carregador

Anexar o acessório ao carregador é rápido e fácil, mas deverá ser feito com cuidado. O acessório é montado no propulsor do carregador utilizando o disco de anexação rápida no propulsor do carregador e a contraparte no acessório.

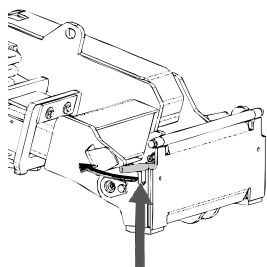
Se o acessório não estiver bloqueado no carregador poderá saltar do carregador e causar uma situação perigosa. O carregador não deverá ser dirigido e o propulsor não deverá ser levantado quando o acessório não estiver bloqueado. Para evitar situações de perigo, siga sempre o procedimento de acoplagem indicado abaixo. Lembre-se ainda das instruções de segurança indicadas neste manual. O acessório é montado no carregador da seguinte forma:



AVISO: Risco de esmagamento - Certifique-se de que um acessório desbloqueado não se move ou cai. Não se mantenha na área entre o acessório e o carregador. Monte o acessório apenas numa superfície nivelada.

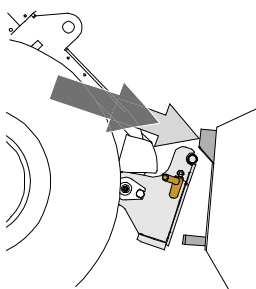
Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado.

Avant quick coupling system:



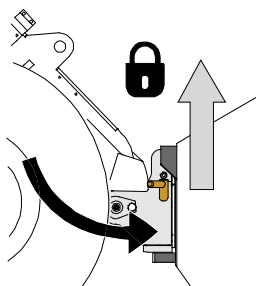
Passo 1:

- Levante os pinos de bloqueio de anexação rápida e rode-os para trás para a ranhura para que fiquem bloqueados na posição superior.
- Se o seu carregador estiver equipado com um sistema de bloqueio de acessório hidráulico, consulte instruções adicionais sobre a utilização do sistema de bloqueio dos manuais relevantes.
- Certifique-se de que as mangueiras hidráulicas (e o arnês elétrico, se aplicável) não estão no caminho durante a instalação.



Passo 2:

- Rode o disco de anexação rápida hidráulicamente para obter uma posição de avanço oblíqua.
- Coloque o carregador no acessório. Se o seu carregador estiver equipado com um propulsor telescópico, pode utilizá-lo.
- Alinhe os pinos superiores no disco de acoplagem rápida do carregador para que fiquem debaixo dos suportes correspondentes do acessório.



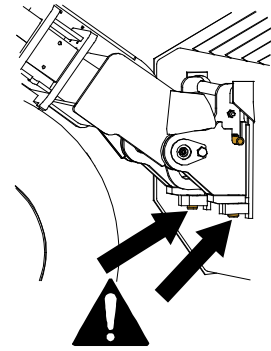
Passo 3:

- Levante o propulsor ligeiramente - empurre a alavanca de controle de propulsor para trás para levantar o acessório do chão.
- Rode a alavanca de controle de propulsor para rodar a seção inferior do disco de anexação rápida para o acessório.
- Bloqueie os pinos de bloqueio manualmente ou bloqueie o bloqueio hidráulico.
- **Verifique sempre o bloqueio de ambos os pinos de bloqueio.**



Risco de queda de objetos - Evite a queda do acessório

Um acessório que não tenha sido totalmente bloqueado no carregador poderá cair no propulsor ou na direção do operador ou cair debaixo do carregador durante o movimento, causando a perda de controle do carregador. Nunca movimente ou levante um acessório que não tenha sido bloqueado. Antes de mover ou levantar o acessório, certifique-se de que os pinos de bloqueio estão na posição mais baixa e passam através dos apertos no acessório em ambos os lados.



AVISO: Risco de esmagamento - Evite dobrar o acessório.

A dobragem ou elevação excessiva de um acessório desbloqueado aumenta o risco de dobragem do acessório. Não utilize o bloqueio automático dos pinos de bloqueio quando o acessório estiver elevado mais do que um metro do chão. Se os pinos de bloqueio não voltarem à posição normal aquando da dobragem, não dobre ou levante o acessório mais. Rebaixe o acessório para o chão e segure o bloqueio manualmente.

5.1 Conectar e desconectar as mangueiras hidráulicas

Nos carregadores Avant, as mangueiras hidráulicas são conectadas utilizando o sistema multiconector. Se tiver um carregador da série 300-700 Avant com os acopladores rápidos convencionais e desejar alterar para o sistema multiconector, contacte o seu revendedor ou ponto de serviço Avant para obter instruções ou serviços de instalação.



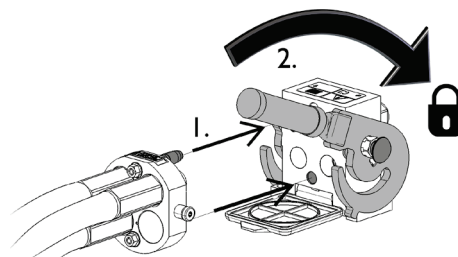
AVISO: Nunca conecte ou desconecte acoplagens rápidas ou outros componentes hidráulicos enquanto a alavanca de controle da alavanca de controle hidráulico auxiliar estiver bloqueada ou se o sistema estiver pressurizado. Conectar ou desconectar as acoplagens hidráulicas enquanto o sistema está pressurizado poderá levar a movimentos não intencionais do acessório ou a ejeção de fluido de alta pressão, que poderá causar lesões graves ou queimaduras. Siga o procedimento de paragem segura antes de desconectar a hidráulica.

NOTA

Mantenha todas as uniões o mais limpas possível; utilize as tampas de proteção no acessório e no carregador. Sujidade, gelo, etc. poderão tornar a utilização das uniões um pouco mais difícil. Nunca deixe as mangueiras no chão; coloque as acoplagens no suporte do acessório.

Conectar o sistema multiconector:

1. Alinhe os pinos do conector do acessório com os orifícios correspondentes do conector do carregador. O multiconector não irá conectar se o conector do acessório estiver colocado ao contrário.
2. Conecte e bloqueie o multiconector rodando a alavanca no sentido do carregador.

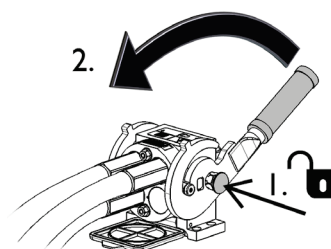


A alavanca deverá mover-se lentamente até à posição de bloqueio. Se a alavanca não deslizar com suavidade, verifique o alinhamento e a posição do conector e limpe os conectores. Desligue ainda o carregador e liberte a pressão hidráulica residual.

Para desconectar o sistema multiconector:

Antes de desconectar empurre o acessório para baixo para uma superfície sólida e nivelada.

1. Desligue a hidráulica auxiliar do carregador.
2. Enquanto empurra o botão de desbloqueio, rode a alavanca para desconectar o conector.
3. Após terminar a operação, coloque o multiconector no suporte no acessório.



Acoplagens rápidas convencionais

(Acoplagens alternativas para alguns modelos de carregador):

Antes de conectar ou desconectar as acoplagens rápidas padrão, a pressão residual deverá ser libertada conforme indicado abaixo. As acoplagens rápidas convencionais não se irão conectar, se existir pressão no sistema hidráulico.



Desconectar as mangueiras hidráulicas:

Antes de desconectar as uniões, rebaixe o acessório para uma posição segura numa superfície sólida e nivelada. Rode a alavanca da hidráulica auxiliar para a sua posição neutra.

NOTA

Aquando da acoplagem do acessório, desconecte sempre as acoplagens hidráulicas antes de desbloquear o disco de anexação rápida para evitar danos na mangueira e quaisquer derrames de óleo. Volte a instalar as tampas de proteção nas uniões para evitar que impurezas entrem no sistema hidráulico.

Libertar pressão hidráulica residual:

No caso de ainda existir pressão residual no sistema hidráulico do acessório, é normalmente possível desconectar as acoplagens hidráulicas, mas poderá ser difícil conectá-las da próxima vez. Se as uniões não conectarem, a pressão residual deverá ser libertada rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador, enquanto o motor está desligado. Para se certificar de que não existirá pressão residual no sistema hidráulico do acessório, desligue o motor do carregador e mova a alavanca de controle hidráulico auxiliar do carregador para a frente e para trás antes de desconectar as acoplagens.

5.2 Desacoplamento e armazenamento da vassoura

Desacople e armazene a vassoura de caçamba em uma superfície nivelada, mas evite guardá-la diretamente no chão. Coloque, por exemplo, uma palete ou blocos de madeira debaixo da caçamba. Coloque a caçamba em uma posição em que a água não fique na mesma. O melhor local de armazenamento para o acessório é uma área que está protegida da chuva e da luz direta do sol. Quando terminar o trabalho com a vassoura e a guardar, esvazie a caçamba e limpe a vassoura conforme indicado no Capítulo 7. Lubrifique e cubra as partes visíveis dos eixos do cilindro hidráulico quando o armazenamento for de longa duração.

NOTA

Armazene sempre a vassoura de forma a que nenhum peso seja aplicado nos pelos. Certifique-se de que o rebaixamento lento não intencional da vassoura durante o seu armazenamento não irá causar um perigo de esmagamento ou impedir que a vassoura se mova. Os pelos poderão dobrar-se permanentemente se o peso for deixado sobre eles.

NOTA

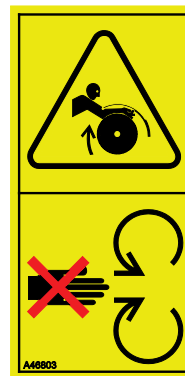
Para evitar o congelamento do sistema de irrigação, certifique-se de que durante as épocas de frio a água seja drenada a partir do sistema. A bomba do sistema de irrigação ficará danificado se a água ficar congelada dentro do mesmo. Desconecte as mangueiras de água para drenar o sistema completamente.

6. Utilizar a vassoura

Verifique o acessório e o movimento operativo uma vez mais antes de começar a trabalhar e verifique que todos os obstáculos foram retirados da área operativa. Uma inspeção rápida do equipamento e da área operativa antes da utilização são partes do procedimento para verificar a segurança e o melhor desempenho do equipamento. Pratique a utilização do acessório e os controlos numa área segura e aberta. Se não estiver familiarizado com a utilização do carregador, recomenda-se que pratique a sua utilização sem quaisquer acessórios.



Tenha cuidado com o perigo de enredamento, não saia do assento do motorista quando a vassoura estiver em operação. Mantenha uma distância segura entre a vassoura e outras pessoas e pare a vassoura e rebaixe-a totalmente sempre que houver outras pessoas nas proximidades da vassoura. Nunca realize qualquer manutenção ou ajustes se a vassoura começar a funcionar por acidente. Desligue o motor do carregador, desligue a hidráulica auxiliar e rebaixe a vassoura do carregador antes de se aproximar do acessório.



AVISO

Perigo de objetos projetados - Manter os transeuntes afastados. Note que o acessório consegue projetar pedras, gravilha ou outros objetos encontrados na área a alta velocidade. Mantenha sempre uma distância de segurança de pelo menos <DistânciaSegurança> metros relativamente a outras pessoas.



6.1 Verificações antes da utilização

- Antes de começar a trabalhar, remova grandes itens que não podem ser recolhidos com a vassoura da área de trabalho.
- Dirija com cuidado em terrenos irregulares e note o efeito da carga pesada na frente do carregador para a estabilidade e o manuseamento do carregador.
- Verifique a definição dos suportes de posição da vassoura. Deve existir um espaço entre a vassoura e a placa de extremidade do balde. Uma falha muito grande irá diminuir o desempenho de recolha.
- Certifique-se de que os transeuntes estão a uma distância segura aquando da operação do equipamento. Não deixe ninguém entrar na área de perigo do propulsor ou manter-se diretamente à frente do carregador. Certifique-se ainda de que é seguro inverter a marcha com o carregador. Nunca assuma que os transeuntes irão ficar onde os viu pela última vez; especialmente as crianças que são atraídas por equipamento em movimento.
- Verifique o estado geral do acessório e do carregador e verifique quanto a possíveis fugas de óleo hidráulico. O acessório não deve ser utilizado se existir uma avaria no sistema hidráulico do carregador ou no acessório. Consulte o Capítulo 7 para instruções de manutenção.
- Opere o acessório e os controles do carregador apenas quando estiver sentado no assento do motorista. Certifique-se de que o carregador e o acessório são utilizados de forma segura e conforme indicado. Não deixe que crianças operem o equipamento.
- Nunca opere o carregador ou acessórios enquanto estiver sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que possam pôr em causa o seu julgamento ou causar sonolência ou se, de outra forma, não estiver fisicamente apto para operar o equipamento.
- Lembre-se dos métodos de trabalho corretos e evitar sair do assento do motorista desnecessariamente.



Verifique que todas as tampas de proteção estão instaladas antes da utilização da vassoura. Utilize a vassoura apenas quando a vassoura está em bom estado operativo e todas as tampas colocadas.



Note que independentemente do revestimento de proteção da vassoura, a vassoura poderá ejetar areia, pedras, pedaços de madeira ou outro material para longe da vassoura. Pare a vassoura imediatamente se existirem outros a uma proximidade de 3 metros da vassoura.

NOTA

Utilize a vassoura apenas quando os suportes de posicionamento da mesma estão definidos para a altura correta. Ver Capítulo 6.2.1.

NOTA

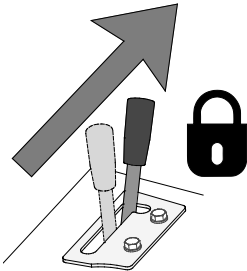
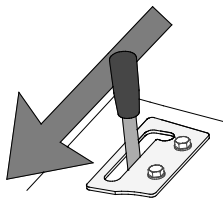
Limpe, com regularidade, o centro do refrigerador de óleo do carregador; consulte o manual do operador do carregador para mais instruções. O sobreaquecimento do óleo diminui a potência e os efeitos da vida útil dos componentes hidráulicos do acessório e do carregador.

6.2 Operar a vassoura

A vassoura é operada com a hidráulica auxiliar do carregador. A vassoura tem dois modos operativos:

Alavanca de controle hidráulico auxiliar:

(Ou botões de joystick elétricos):

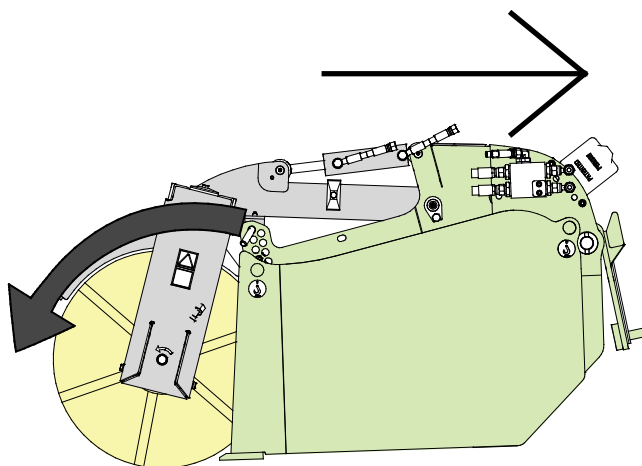
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rebaixe a vassoura 2. Rotação da vassoura
	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Levante a vassoura

Direção de operação:

A vassoura serve apenas pra rodar na sua direção operativa normal para que funcione como vassoura de recolha.

Aquando da movimentação da alavanca de controle hidráulico auxiliar na direção da posição de bloqueio, a vassoura irá rodar conforme ilustrado na imagem anexa.

Para um melhor desempenho, o Vassoura de caçamba deverá ser operado na direção de movimento para trás.



NOTA

Para evitar danos nas escovas, não movimente o carregador mantendo a vassoura no chão sem a rodar.

Velocidade rotativa:

Utilize as rpm do motor altas para melhores resultados de recolha. Dependendo do modelo do carregador e da velocidade de movimento, poderão ser utilizadas uma ou duas bombas hidráulicas. Note que uma velocidade rotativa alta irá desgastar a vassoura ainda mais rapidamente, portanto a velocidade deverá ser definida de acordo com as condições operativas, com o material a ser manuseado e com a velocidade de movimento.

NOTA

Opere o acessório mantendo o fluxo hidráulico dentro do limite recomendado. Nunca exceda a entrada máxima permitida de energia hidráulica.

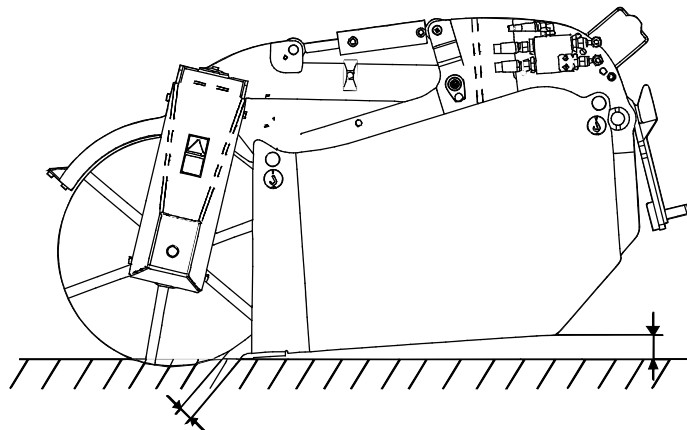
Sistema de flutuação da vassoura e posição operativa correta

Durante a operação, a vassoura deverá ser mantida numa posição similar conforme indicado na figura adjacente. A vassoura e a placa de extremidade da caçamba deverão estar em contacto com o chão, ou a extremidade pouco acima do chão.

A placa de anexação rápida flutuante permite que a vassoura se mova livremente, suportada pela vassoura e a extremidade dianteira do balde. Isto irá dar liberdade à vassoura para seguir a superfície de chão, mesmo se a vassoura do carregador estiver parada.

Posicione o carregador para que a placa de anexação rápida flutuante da vassoura se mova livremente em ambas as direções.

Mantenha a vassoura telescópica do carregador retraída para a melhor visibilidade e a estabilidade do carregador.

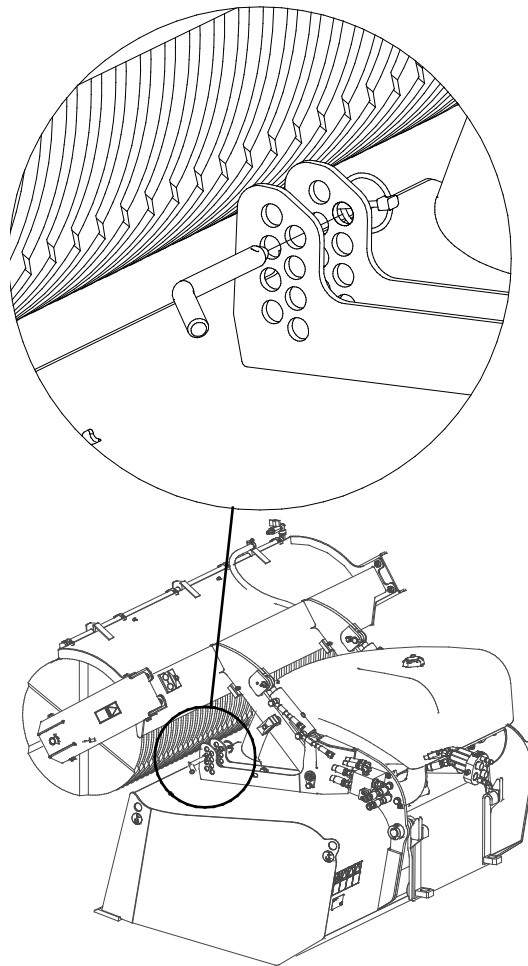


6.2.1 Pinos de suporte de posição da vassoura

Na posição inferior, a vassoura assenta nos pinos de suporte. Estes pinos determinam o espaço entre a vassoura e a extremidade do balde.

Defina os pinos para que quando a vassoura for posicionada conforme indicado na imagem acima, a vassoura irá ser premida ligeiramente contra o chão e certifique-se de que existirá um espaço entre as escovas e a extremidade do balde.

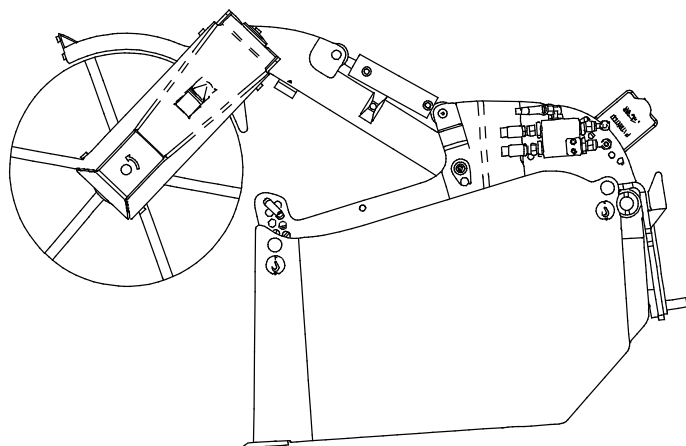
Com a nova vassoura, as posições superiores são geralmente corretas e a posição deverá ser ajustada durante o desgaste da vassoura. Defina os pinos ao mesmo nível.



6.2.2 Esvaziar o balde do coletor

Para esvaziar o balde, a vassoura é levantada hidráulicamente a partir da frente do balde rodando a alavanca de controle hidráulico auxiliar na direção oposta à posição de bloqueio.

Esvazie a vassoura como se fosse um balde normal, mas não se esqueça do movimento que é possibilitado pelo suporte de acessório flutuante aquando da dobragem do balde



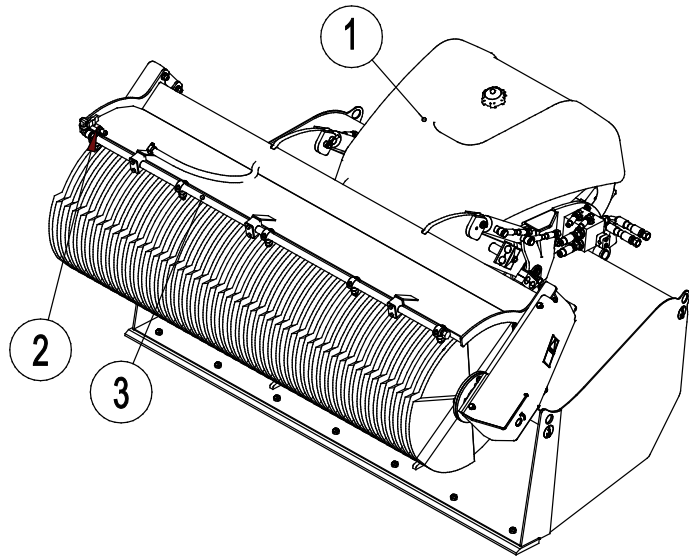
6.3 Sistema de borrifo de água

Um sistema de borrifo de água está disponível para reduzir ou espalhar o pó durante a utilização da vassoura.

O sistema contém:

1. Um depósito de água de 150 litros e uma bomba elétrica debaixo do depósito
2. Válvula de fecho
3. Tubo de borrifo com quatro ou cinco bocais

O sistema de borrifo ser apenas para borrifar água. A utilização de solventes ou agentes de limpeza não é permitida uma vez que estes podem danificar os componentes do sistema. Não deixe ficar água no depósito durante longos períodos e certifique-se de que a água no sistema não congela.



NOTA

Drene o sistema na totalidade antes de armazenar a vassoura em condições de frio. Adicione algum líquido de vidros no depósito e passe-o pela bomba e pelos bocais para evitar que congele uma pequena quantidade de água.

NOTA

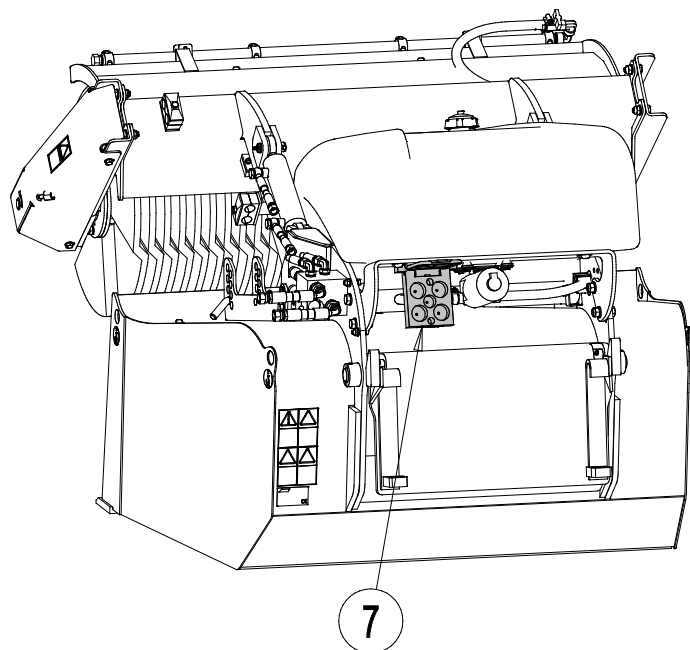
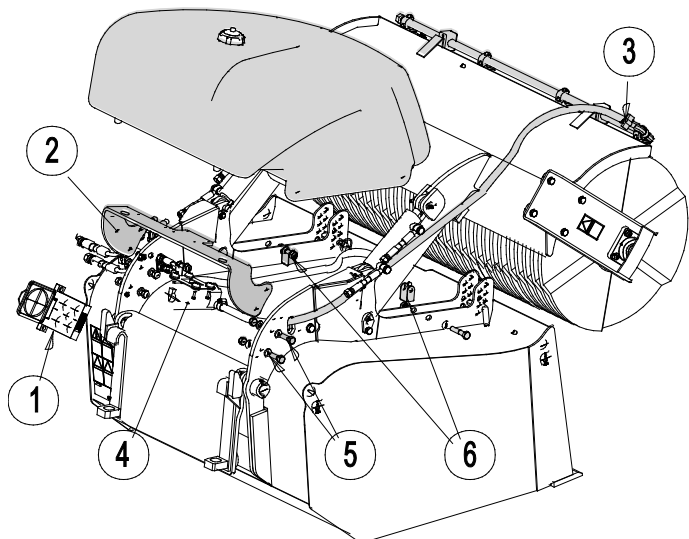
A bomba do sistema de borrifo de água danificar-se-á facilmente se funcionar a “seco”. Certifique-se de que existe água no depósito. Após a utilização, desligue o sistema de borrifo e feche a válvula da mangueira de água para evitar a drenagem de água. Lembre-se ainda de abrir a válvula antes da utilização.

6.3.1 Instalação do sistema de borrifo de água

Os pontos de fixação para o sistema de água estão na vassoura como padrão e o sistema de lavagem pode ser instalado mais tarde. O kit de instalação inclui todos os componentes necessários e o arnês elétrico para operar o sistema de lavagem.

A numeração indicada nas imagens corresponde à numeração das instruções.

1. Remova a base de paragem de multiconector da vassoura.
2. Instale o suporte de apoio do depósito de água (4 parafusos, porcas e arruelas).
3. Monte e instale o tubo do bocal de borrifo nos suportes na tampa da vassoura, a válvula de água é instalada no tubo com uma união de cotovelo.
4. Instale a bomba de água no fundo do depósito de água, com conectores virados para a frente. Instale a mangueira e suas uniões entre o depósito e a bomba. Instale e prepare o arnês elétrico para a bomba.
5. Prepare a linha da mangueira de debaixo do depósito para o tubo de borrifo através de um orifício no suporte no topo da vassoura de balde.
6. Instale os quatro apertos do depósito de água nos orifícios do depósito. Instale o depósito e aperte todos os grampos de mangueira.
7. Instale a base de paragem de multiconector no suporte do depósito de água.



7. Manutenção e Serviço

O acessório foi criado para exigir o mínimo de manutenção possível. A manutenção contínua inclui a lubrificação e a limpeza regular e monitoração do estado do acessório. Uma vez que o perigo de esmagamento é causado pelo rebaixar das partes da máquina, todo o trabalho de manutenção deverá ser realizado quando as partes de movimento estiverem rebaixadas na totalidade e o acessório estiver rebaixado contra o chão.



PERIGO:Risco de esmagamento - Nunca se coloque debaixo do acessório levantado. Certifique-se de que o acessório está bem apoiado durante qualquer trabalho de manutenção. Nunca se coloque debaixo de um acessório levantado. O propulsor do carregador poderá baixar repentinamente durante a manutenção causando lesões graves, desde esmagamento ou impacto, mesmo quando o motor do carregador não está a funcionar. Toda a manutenção e serviço devem ser realizados quando o acessório tiver sido rebaixado para uma posição segura.

7.1 Inspeção dos componentes hidráulicos

Verifique o estado das mangueiras e dos componentes hidráulicos quando o motor estiver desligado e a pressão tiver sido aliviada. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico do acessório ou do carregador. Fugas de fluido de alta pressão poderão penetrar na pele e causar lesões graves. Procure ajuda médica imediatamente no caso de fluido hidráulico penetrar através da pele. Lave cuidadosamente qualquer parte do corpo que tenha estado em contacto com o óleo hidráulico com água e sabão. O fluido hidráulico é também perigoso para o ambiente e qualquer fuga para o ambiente deverá ser evitada. Repare todas as fugas imediatamente após as detetar; uma pequena fuga poderá tornar-se numa fuga grande. Opere o acessórios apenas com o tipo de óleo hidráulico que é aceite para utilização nos carregadores Avant.



PERIGO:Perigo de injeção de fluido de alta pressão através da pele - Liberte a pressão antes da manutenção. Nunca manuseie componentes hidráulicos quando o sistema hidráulico estiver pressurizado, uma vez que uma união poderá quebrar ou ficar solta e o óleo libertado poderá causar lesões graves. Não utilize o equipamento se tiver descoberto uma fuga no sistema hidráulico.



Verifique visualmente as mangueiras quanto a rachas ou abrasões. Se existirem sinais de fugas, para verificar um componente, segure um pedaço de cartão na área onde suspeita que haja uma fuga. Não utilize as mãos para procurar fugas. Monitore o desgaste das mangueiras e pare a utilização se a camada de superfície de qualquer mangueira estiver danificada. Verifique o encaminhamento das mangueiras; ajuste as abraçadeiras da mangueira para evitar a abrasão nas mangueiras. As mangueiras têm uma vida de serviço limitada. Dependendo das condições operativas, todas as mangueiras devem ser inspecionadas adequadamente não mais do que após 3 a 5 anos de utilização e, se necessário, devem ser substituídas por novas.

Encontrar uma avaria significa que a mangueira ou o componente hidráulico deverá ser substituído e o equipamento não deve ser utilizado até ser reparado. Peças suplentes estão disponíveis no ponto de serviço autorizado ou revendedor AVANT mais próximo. Se não possuir a experiência e o conhecimento adequados sobre unidades hidráulicas e como realizar a reparação das mesmas adequadamente, deixe o trabalho de reparação ser realizado por técnicos de serviço profissionais.

7.1 Limpeza e lubrificação

Limpe a vassoura assim que for possível após a utilização, portanto é mais fácil remover toda a sujeira. Uma lavadora de alta pressão e um detergente suave podem ser utilizados. Evite utilizar solventes ou borrife diretamente nos pelos ou partes hidráulicas em alta pressão. Para além disso, tenha em conta as etiquetas do acessório.

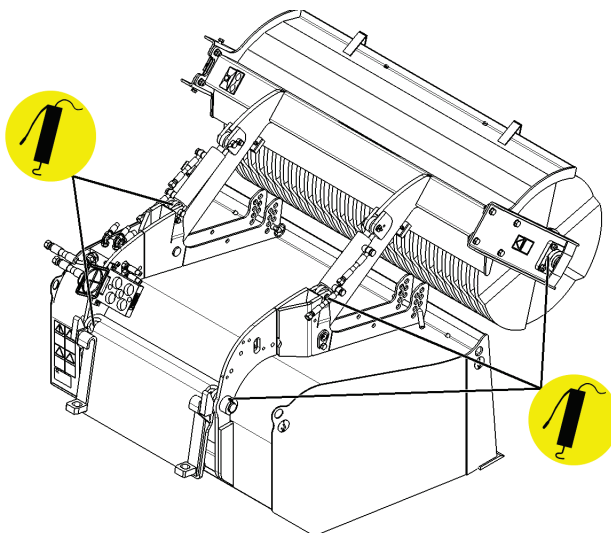
Não armazene o acessório diretamente contra o chão; coloque-o sobre blocos de madeira ou sobre um palete, por exemplo. Para períodos de armazenamento mais longos, retoque a pintura onde necessário, lubrifique os pontos de lubrificação e oleie as partes visíveis do eixo do cilindro hidráulico para evitar danos devidos a ferrugem.

Existem <PontosLubrificaçãoAvant> pontos de lubrificação na vassoura conforme indicado na imagem anexa.

O rolamento da vassoura deverá ser lubrificado após 5 a 10 horas de utilização.

Outros pontos de lubrificação deverão ser lubrificados após 10 a 20 horas de utilização.

O motor hidráulico da vassoura não necessita de manutenção.



NOTA

O rolamento deverá ser lubrificado aproximadamente após cada 5 a 10 horas de funcionamento. Limpe a extremidade do bocal antes da lubrificação. Adicione apenas a quantidade de lubrificante de algumas pressões de lubrificação de cada vez.

Limpe adequadamente a caixa do coletor, não deixe água no coletor. Esvazie e enxágue o sistema de borrafo de água na totalidade.

7.2 Escova

O material dos pelos da escova é nylon e, em condições operativas normais, a escova irá durar mais antes de necessitar de substituição. Enquanto o diâmetro da escova diminui, a sua velocidade circunferencial diminui também e, em algum ponto, torna-se insuficiente para atirar o material com eficiência.

A escova consiste em vários discos paralelos conectados a um eixo. Se notar que uma parte específica da escova se danificou ou desgastou mais do que a restante, os discos poderão ser dispostos no eixo para atingir um desgaste mais equilibrado. Os discos da escova danificados poderão ser substituídos individualmente, no entanto, normalmente, uma parte maior deverá ser substituída para um desempenho equilibrado. Se os discos da escova danificados estiverem claramente mais danificados do que os novos, todos os discos deverão ser substituídos. O código de peça suplente e o número necessário para os discos de pelos de nylon são indicados no Capítulo 4.

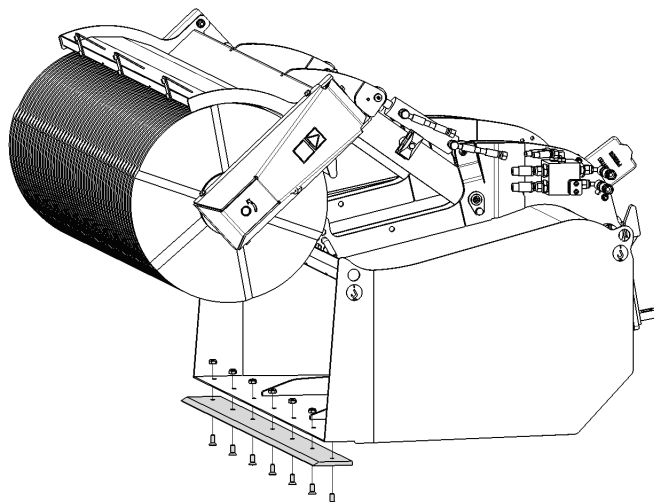
Para substituir os discos da escova, o eixo da vassoura deve ser removido. A escova é deixada mais densa nas extremidades do eixo configurando três discos da mesma forma redonda em ambas as extremidades do eixo. Os discos são unidos no eixo através de uma flange de aperto. Aquando do aperto da flange, a compressão total dos discos juntamente com o eixo não deverá ser superior a 5 – 10 mm.

7.3 Placa da extremidade do balde

A placa de extremidade do balde pode ser substituída conforme necessário. O código da peça suplente para a vassoura de balde 1100 é A416775 e para 1500 A416406. Substitua também os apertos da placa.

NOTA

Substitua a placa antes da estrutura do balde entrar em contacto com o chão.



EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
EG-försäkran om överensstämmelse
EU samsvarserklæring
EF-overensstemmelseserklæring
EC Declaration of Conformity
EG-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité CE


www.avanttecno.com

Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer / Hersteller AVANT TECNO OY
 Fabricant:

Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse:

Ylötie 1

33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Wir erklären hiermit, dass die nachstehend aufgeführte Maschine konform ist mit den Bestimmungen der EG-Maschinenrichtlinie (EG-Richtlinie 2006/42/EG mit Änderungen). Die folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

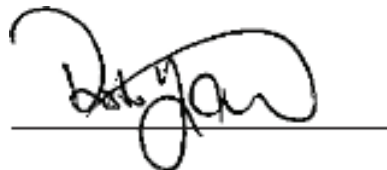
Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux exigences en matière de sécurité et de santé de la directive relative aux machines (directive 2006/42/CE, avec ses modifications) Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modellen:

Avant	
Hydraulitoiminen harjalaite; Avant-kuormaajan työlaite	
Hydraulisk sopvals; arbetsredskap för Avant lastare	A35945
Hydraulisk feiemaskin; redskap for Avant minilastere	A36023
Hydraulisk rotorkost; redskap til Avant Minilæssere	A35689
Hydraulic broom; attachment for Avant loaders	A36024
Hydraulische Kehrmachine; Anbaugerät für Avant Radlader	
Balayeuse à commande hydraulique destinée à être utilisée avec les chargeuses Avant	

CE



31.8.2015 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,

Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /
 Managing Director / Geschäftsführer / Directeur général



AVANT[®]